

# L'enlèvement des Sabines

Audran Jean; Poussin Nicolas



Link risorsa: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede/3y010-02093/>

Scheda SIRBeC: <https://www.lombardiabeniculturali.it/stampe/schede-complete/3y010-02093/>

## CODICI

Unità operativa: 3y010

Numero scheda: 2093

Codice scheda: 3y010-02093

Tipo scheda: S

Livello ricerca: C

### CODICE UNIVOCO

Codice regione: 03

Numero catalogo generale: 00620624

Ente schedatore: R03/ Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reppi

Ente competente: S23

## RELAZIONI

### RELAZIONI CON ALTRI BENI

Tipo relazione: è compreso

Tipo scheda: COL

Codice IDK della scheda correlata: COL-LMD20-0000005

## OGGETTO

### OGGETTO

Definizione: stampa smarginata

Tipologia: stampa di riproduzione

### QUANTITA'

Numero: 1

Disponibilità del bene: reale

### SOGGETTO

Categoria generale: storia

Identificazione: Ratto delle Sabine

Titolo proprio: L'enlèvement des Sabines

Tipo titolo: dalla stampa

## LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA

### INDICAZIONE DEL CONTENITORE FISICO

Codice del contenitore fisico: 2978

Categoria del contenitore fisico: architettura

### LOCALIZZAZIONE GEOGRAFICO-AMMINISTRATIVA ATTUALE

Stato: Italia

Regione: Lombardia

Provincia: BS

Nome provincia: Brescia

Codice ISTAT comune: 017052

Comune: Chiari

### COLLOCAZIONE SPECIFICA

Tipologia: palazzo

Denominazione: Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Repossì

Indirizzo: Via Bernardino Varisco, 9

Denominazione struttura conservativa - livello 1: Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Repossì

Denominazione struttura conservativa - livello 2: Pinacoteca Repossì

Tipologia struttura conservativa: museo

Collocazione originaria: SC

## DATI PATRIMONIALI E COLLEZIONI

### INVENTARIO

Data: 2001

Numero: I02093

### COLLEZIONI

Denominazione: Fondo Calcografico Antico e Moderno della Fondazione Biblioteca Morcelli Pinacoteca Repossì

## RAPPORTO

### RAPPORTO BENE FINALE/ORIGINALE

Stadio bene in esame: derivazione

Bene finale/originale: dipinto

Autore bene finale/originale: Poussin Nicolas

Datazione bene finale/originale: 1633-1634 ac.

Collocazione bene finale/originale: USA/ New York/ Metropolitan Museum of Art

Inventario bene finale/originale: 46.160

## CRONOLOGIA

### CRONOLOGIA GENERICA

Secolo: sec. XVIII

### CRONOLOGIA SPECIFICA

Da: 1707

Validità: post

A: 1756

Validità: ante

Motivazione cronologia: analisi storica

## RIFERIMENTO MATRICE

Cronologia generica matrice: sec. XVIII

Cronologia specifica matrice: 1707-1756

Motivazione cronologia matrice: documentazione

## DEFINIZIONE CULTURALE

### AUTORE [1 / 2]

Ruolo: incisore

Nome di persona o ente: Audran Jean

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1667/ 1756

Codice scheda autore: RL010-00117

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### AUTORE [2 / 2]

Ruolo: inventore

Nome di persona o ente: Poussin Nicolas

Tipo intestazione: P

Dati anagrafici/Periodo di attività: 1594/ 1665

Codice scheda autore: RL010-01814

Motivazione dell'attribuzione: iscrizione

### **STATO DELL' OPERA**

Stato: terzo stato su tre

Specifiche

l'indirizzo dell'Audran è stato corretto con l'aggiunta di "presentement chez Mondhare ..." (Le Blanc Ch., 1854-1888, v. I, p. 103 n. 328)

## **DATI TECNICI**

### **MATERIA E TECNICA**

Materia: acquaforte

### **MISURE**

Parte: parte incisa

Unità: mm

Altezza: 404

Larghezza: 548

### **MISURE FOGLIO**

Unità: mm

Altezza: 449

Larghezza: 567

Filigrana: assente

Codifica Iconclass

96 D (Sabine) 61 (Mitologia classica e storia antica. Dei e leggende romane. Eroine e personaggi femminili delle origini leggendarie di Roma, con nome. Storia delle Sabine. Sofferenze e sventure delle Sabine. Il ratto delle Sabine)

Indicazioni sul soggetto

Personaggi: Romolo; Sabine. Figure: soldati romani; bambini. Animali: cavallo. Costruzioni: palazzi.

## **DATI ANALITICI**

### **ISCRIZIONI [1 / 7]**

Classe di appartenenza: di titolazione

Lingua: francese

Tipo di caratteri: lettere capitali

Posizione: nel margine inferiore, al centro

Trascrizione: L'ENLEVEMENT / DES SABINES.

### **ISCRIZIONI [2 / 7]**

Classe di appartenenza: di commento

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: nel margine inferiore, a sinistra

Autore: Plutarco

Trascrizione

LES ROMAINS DONT LA PLUPART N'AVOIENT POINT DE FEMMES, / CHERCHANT A PEUPLER LEUR VILLE  
NAISSANTE, ROMULUS CELEBRA / UN SACRIFICE SOLEMNEL AVEC DES JEUX PUBLICS POUR Y ATTIRER

### **ISCRIZIONI [3 / 7]**

Classe di appartenenza: di commento

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: nel margine inferiore, a destra

Autore: Plutarco

Trascrizione

LES PEUPLES VOISINS. A UN SIGNAL QU'IL DONNA EN PRENANT / UN PAN DE SA ROBE, SES SOLDATS  
ENLEVERENT LES FILLES / DES SABINS QUI ESTOIENT VENUS SANS ARMES. / PLUTARQUE

### **ISCRIZIONI [4 / 7]**

Classe di appartenenza: nota manoscritta

Tecnica di scrittura: a matita

Posizione: al verso, in basso a sinistra

Trascrizione: N 36

### **ISCRIZIONI [5 / 7]**

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: Latino

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: sotto l'inciso, a sinistra

Trascrizione: N. POUSSIN PINXIT.

### **ISCRIZIONI [6 / 7]**

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: Latino

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: sotto l'inciso, a destra

Trascrizione: I AUDRAN SCULP

### **ISCRIZIONI [7 / 7]**

Classe di appartenenza: indicazione di responsabilità

Lingua: francese

Tipo di caratteri: corsivo

Posizione: nel margine inferiore, in basso al centro

Trascrizione

A PARIS CHEZ I AUDRAN GRAVEUR DU ROY AUX GOBELINS AVEC PRIVILEGE DU ROY. PRESEMENTENT  
CHEZ MNDHARE RUE S.T JACQUES.

Privilegi/licenze: Privilegio del Re

Notizie storico-critiche

Questa stampa riproduce fedelmente ma in controparte un dipinto realizzato da Nicolas Poussin ed attualmente conservato al Metropolitan Museum of Art (acquistato nel 1946). La tela appartenenza originariamente al Maresciallo De Créquy e si ritiene sia stata dipinta nel 1633-1634, anni in cui il Maresciallo si trovava a Roma in veste di ambasciatore di Francia. L'episodio del rapto delle Sabine è raccontato da Plutarco; l'uomo che si vede nella stampa in alto a destra mentre apre il mantello è Romolo che, secondo gli accordi presi con i suoi uomini, con questo gesto dà loro il segnale di catturare le donne Sabine. Il limite cronologico indicato in scheda si basa sul fatto che Audran, che nella stampa di definisce "Incisore del Re", è stato eletto tale nel 1707. Stampa ritrovata l'8 gennaio 2001 nei cassetti segreti delle bacheche dei minerali di proprietà della Fondazione.

## **CONSERVAZIONE**

### **STATO DI CONSERVAZIONE [1 / 2]**

Data: 2003

Stato di conservazione: cattivo

Indicazioni specifiche: Ossidazioni.

Fonte: osservazione diretta

### **STATO DI CONSERVAZIONE [2 / 2]**

Data: 2006

Stato di conservazione: buono

Fonte: osservazione diretta

## **RESTAURI E ANALISI**

### **RESTAURI**

Data: 2005

Descrizione intervento

pulitura a secco; lavaggio; deacidificazione; sbiancamento con ipoclorito di calcio; risciacquo; deacidificazione; rinsaldo; custodia in carta barriera

Ente responsabile: S23

Responsabile scientifico: SBAS MN

Nome operatore: Studio Carta

Ente finanziatore [1 / 2]: Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Reppi

Ente finanziatore [2 / 2]: R03

**PROGETTI DI INTERVENTI**

Data: 2004

Descrizione: .

## CONDIZIONE GIURIDICA E VINCOLI

### CONDIZIONE GIURIDICA

Indicazione generica: proprietà privata

### ACQUISIZIONE

Note: fonte: Distinta degli oggetti d'arte del legato del Sig. Avv.to Pietro Reppi, c. 10v n. 291

## FONTI E DOCUMENTI DI RIFERIMENTO

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA [1 / 2]

Codice univoco della risorsa: SC\_S\_3y010-02093\_IMG-0000064275

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia digitale colore

Codice identificativo: I02093

Note: riproduzione integrale prima del restauro

Nome del file originale: I02093.jpg

### DOCUMENTAZIONE FOTOGRAFICA [2 / 2]

Codice univoco della risorsa: SC\_S\_3y010-02093\_IMG-0000064276

Genere: documentazione allegata

Tipo: fotografia digitale colore

Codice identificativo: I02093a

Note: riproduzione integrale dopo il restauro



Visibilità immagine: 1

Nome del file originale: I02093a.jpg

## **FONTI E DOCUMENTI**

Genere: documentazione esistente

Tipo: elenco

Autore: Istituto Elemosiniere

Denominazione

Distinta degli oggetti d'arte del legato del Sig. Avv.to Pietro Reposi consegnati dal Sig. Rag. Luigi Reposi

Data: post 1854

Foglio Carta: c. 10v

Nome dell'archivio: Chiari/ Comune/ Archivio Congregazione di Carità

Posizione: busta 19 fasc12

## **BIBLIOGRAFIA [1 / 4]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Hubert M./ Rost C.C.H.

Titolo libro o rivista: Manuel des curieux et des amateurs de l'art

Luogo di edizione: Londra/ Zurigo

Anno di edizione: 1797-1808

Codice scheda bibliografia: 3y010-00055

V., pp., nn.: v. VII p. 254 n. 33

## **BIBLIOGRAFIA [2 / 4]**

Genere: bibliografia specifica

Autore: Le Blanc Ch.

Titolo libro o rivista: Manuel de l'amateur d'estampes

Luogo di edizione: Paris

Anno di edizione: 1854-1888

Codice scheda bibliografia: 3y010-00095

V., pp., nn.: v. I p. 103 n. 328

## **BIBLIOGRAFIA [3 / 4]**

Genere: bibliografia di confronto

Autore: Thuillier J.

Titolo libro o rivista: L'opera completa di Poussin. (IClassici dell'arte Rizzoli, n. 72)

Luogo di edizione: Milano

Anno di edizione: 1974

Codice scheda bibliografia: 3y010-00068

V., pp., nn.: pp. 96-97 n. 88

V., tavv., figg.: p. 95 n. 88

#### **BIBLIOGRAFIA [4 / 4]**

Genere: bibliografia di confronto

Autore: Dotti G.

Titolo libro o rivista

Le carte dei poveri. L'Archivio della Congregazione di carità e la beneficenza a Chiari in età moderna e contemporanea

Titolo contributo: Gli archivi degli enti assistenziali del comune di Chiari

Luogo di edizione: Brescia

Anno di edizione: 1999

Codice scheda bibliografia: 3y010-00201

V., pp., nn.: p. 119

## **COMPILAZIONE**

### **COMPILAZIONE**

Anno di redazione: 2003

Ente compilatore: Fondazione Biblioteca Morcelli-Pinacoteca Repossi

Nome [1 / 2]: Scorsetti, Monica

Nome [2 / 2]: Brambilla, Lia

Funzionario responsabile: Belotti, Ione

### **AGGIORNAMENTO-REVISIONE**

Anno di aggiornamento/revisione: 2006

Nome: Scorsetti, Monica